

## ***INVERTER***

### **INVERTER MULTISPLITT**

#### **VEGGMONTERT ENHET**

##### **UTEDEL**

**AOHA18LAT3**

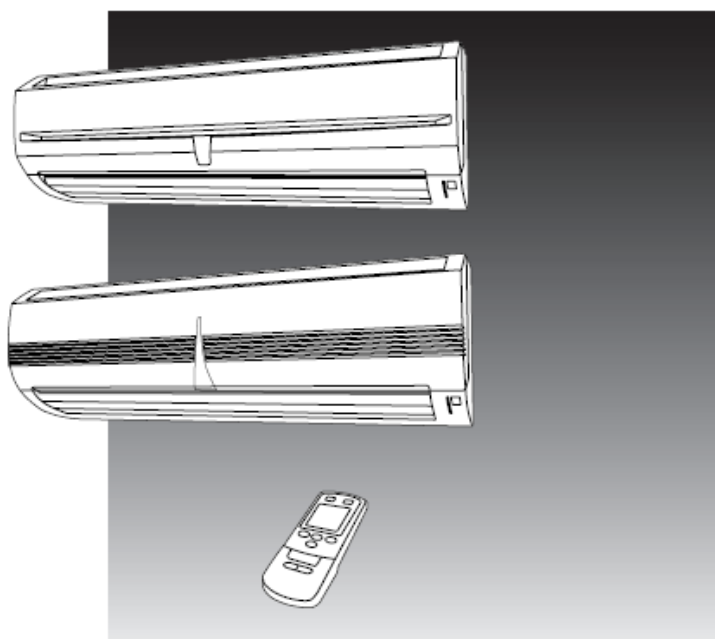
**AOHA24LAT3**

##### **INNEDEL**

**ASH7LMAC**

**ASH9LMAC**

**ASH12LMAC**



Splittenhet for veggmontering.




Ta vare på denne bruksanvisningen for evt. senere oppslag

**FUJITSU GENERAL LIMITED**

# INNHOOLD

SIKKERHETSREGLER	2	MANUAL AUTO	10
FUNKSJONER	3	SWING-INNSTILLING	11
NAVN PÅ DELER	4	JUSTERE RETNINGEN PÅ LUFTSTRØMMEN	11
FORBEREDELSE	6	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	12
BRUK	7	PROBLEMLØSNING	17
TIMER-FUNKSJON	9	TIPS OM BRUK	18
SLEEP TIMER	10		

## SIKKERHETSREGLER

 Fare!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker/servicepersonell utfører prosedyrer feil kan dette føre til alvorlig personskade eller tap av liv.
 Advarsel!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker utfører prosedyrer feil kan dette føre til lettere personskade eller skade på enheten.
 OBS!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker utfører prosedyrer feil kan dette føre til lettere personskade eller skade på enheten.

### FARE!

- Ikke prøv å montere denne varmepumpen selv.
- Enheten inneholder ingen deler som du kan ta service på selv.
- Kontakt alltid din leverandør slik at service og reparasjon kan bli foretatt av autorisert personell.
- Når du skal flytte, bør du kontakte din leverandør slik at avinstallering og ny installering blir gjort korrekt.
- Ikke stå for lenge ved utblåsningsluften slik at du blir nedkjølt.
- Stikk ikke fingre eller objekter inn i luftutblåsningsåpningen eller i luftinntakene.
- Ikke start og stopp varmepumpen ved å trekke ut eller sette inn strømledningen.
- Hvis det er feil på varmepumpen, slår du den øyeblikkelig av, kopler fra strømkabelen og kontakter autorisert servicepersonell.
- Hvis strømledningen til apparatet er skadet, må den bare byttes ut av autorisert servicepersonell, siden det kreves spesielt verktøy.

### ADVARSEL!

- Sørg for nødvendig ventilasjon ved bruk.
- Ikke rett utblåsningsluften direkte mot vedovn/peis eller andre varmekilder.
- Ikke plasser gjenstander på varmepumpen eller la noen klatre på den.
- Ikke la gjenstander henge fra innedelen.
- Ikke plasser blomstervaser eller andre vannbeholdere på toppen av innedelen.
- Ikke utsett innedelen for vann direkte.
- Ikke berør varmepumpen med fuktige hender.
- Ikke dra i strømkabelen.
- Slå av strømmen hvis varmepumpen ikke brukes i lengre perioder.
- Kontroller installasjonen med jevne mellomrom for eventuelle feil og svakheter.
- Ikke plasser dyr eller planter direkte i luftstrømmen fra varmepumpen.
- Ikke drikk avfuktingsvannet som kommer ved bruk av varmepumpen.
- Ikke monter varmepumpen i rom beregnet på lagring/oppbevaring av mat, planter eller dyr, eller i rom med presisjonsutstyr eller kunstverk.
- Rørkoplingene mellom inne- og utedel blir svært varme. Utøv forsiktighet ved berøring.
- Ikke utsett radiatorfinnene for press fra harde gjenstander.
- Bruk varmepumpen kun når luftfilteret er montert.
- Ikke blokker luftinntak eller luftutblåsningen.
- Annet elektrisk og elektronisk utstyr må være plassert minst 1 meter fra varmepumpen.
- Unngå å plassere varmepumpen nær andre varmekilder.
- Se til at varmepumpen blir montert så ikke barn har tilgang til det.
- Ikke bruk brannfarlige gasser nær varmepumpen.

# FUNKSJONER

---

## AUTOMATISK FUNKSJON

### KJØLEMODELL

Når du trykker på START/STOP-knappen, begynner enheten automatisk å gå i cooling- eller dry-modus med utgangspunkt i termostatinnstillingen og faktisk romtemperatur.

### VARME- OG KJØLEMODELL

Når du trykker på START/STOP-knappen, begynner enheten automatisk å gå i enten heating-, cooling- eller overvåkningsmodus med utgangspunkt i termostatinnstillingen og faktisk romtemperatur.

## SLEEP TIMER

### KJØLEMODELL

Når SLEEP TIMER-knappen trykkes ned i cooling- eller dry-modus, vil enhetens termostatinnstilling gradvis økes. Når den angitte tiden nås, slår enheten seg automatisk av.

### VARME- OG KJØLEMODELL

Når SLEEP TIMER-knappen trykkes ned i heating-modus, senkes enhetens termostatinnstilling gradvis. I cooling- eller dry-modus økes termostatinnstillingen gradvis. Når den angitte tiden nås, slår enheten seg automatisk av.

## TRÅDLØS FJERNKONTROLL

Den trådløse fjernkontrollen gjør det enklere å styre enheten.

## SWING-FUNKSJON

Luftretterne svinger automatisk opp og ned slik at luften kommer til hver eneste krok av rommet.

## AVTAKBAR INNTAKSRIST

Innedelens frontpanel kan tas ut så det blir enklere med rengjøring og vedlikehold.

## MUGGMOTSTANDSDYKTIG FILTER

Luftfilteret er konstruert for å motstå utvikling av mugg, og er dermed lettere å vedlikeholde.

## SUPER QUIET-FUNKSJON

Når FAN CONTROL-knappen brukes til å velge QUIET, starter enheten i SUPER QUIET-funksjon: innedelens luftstrøm reduseres så det blir mindre støy.

## LUFTRENSINGSFILTER

Luftrensingsfilteret (Modell UTR-FA05-1) og luktfjerningsfilteret (Modell UTR-FA05-2) bruker et elektrostatiske prinsipp for å rense luften for fine partikler som tobakksrøyk og plantepollen.

# NAVN PÅ DELER

Instruksjoner som har med oppvarming å gjøre (\*), gjelder bare varme- og kjølemodeller

Fig. 1

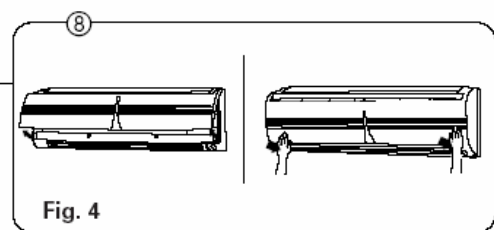
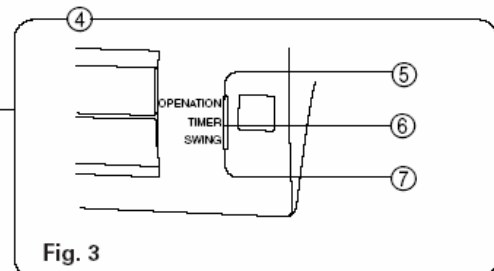
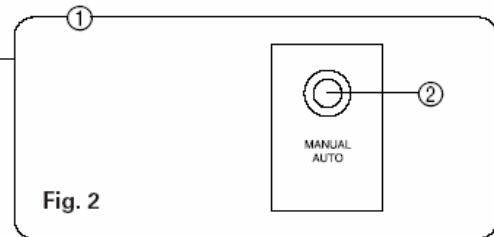
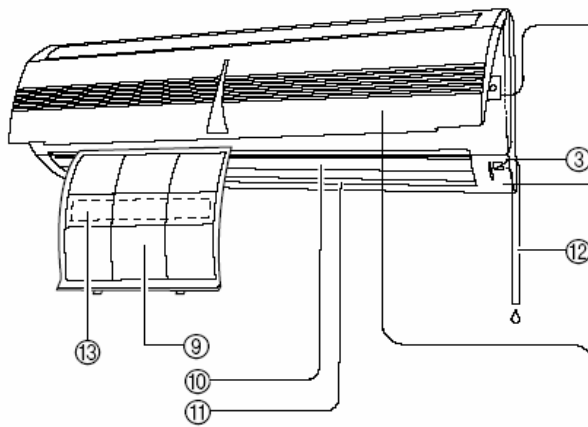


Fig. 5

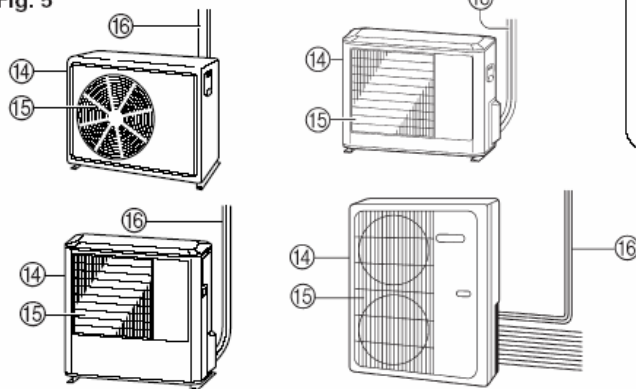


Fig. 6

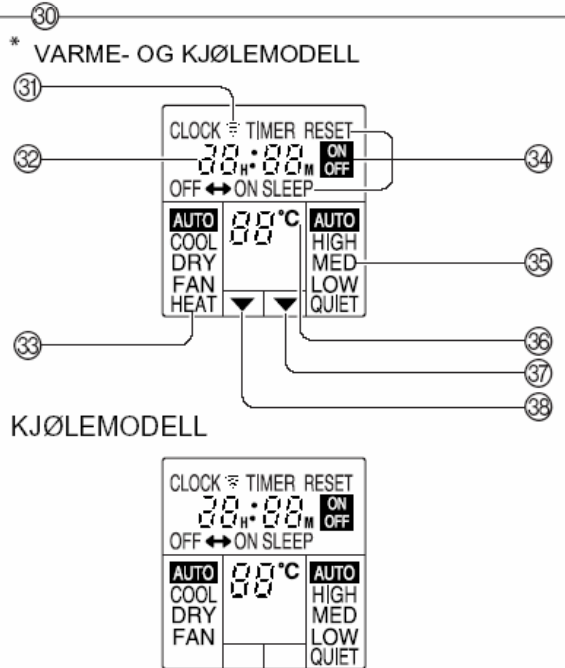
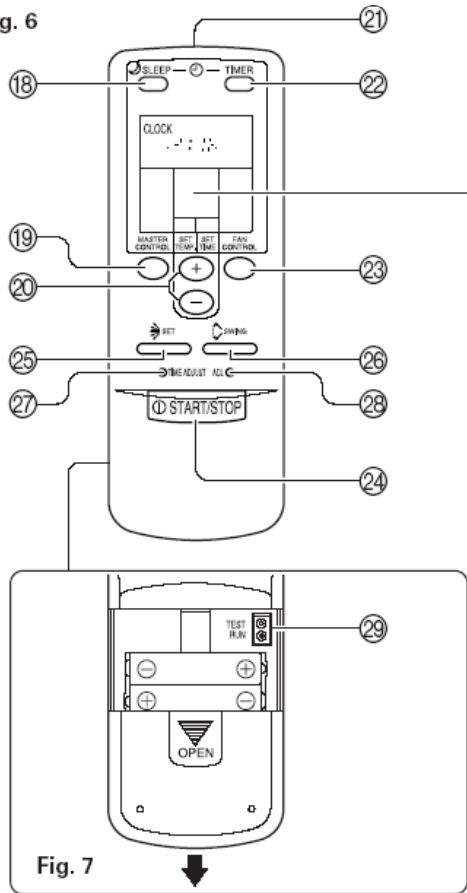


Fig. 8  
 Illustrasjonen viser alle mulige indikatorer for forklaringens skyld. Men i faktisk bruk viser displayet kun de indikatorene som gjelder for funksjonen som er i bruk.

### **Fig. 1 Inne del**

1. Driftskontrollpanel (fig. 2)
2. MANUAL AUTO-knapp
  
3. Signalmottaker for fjernkontroll
  
4. Indikatorlamper (fig. 3)
5. OPERATION-indikatorlampe (rød)
  - Lyser når enheten er i bruk.
  - Lampen blinker sakte under avising.
  - Lampen blinker raskt (1 sekund på, 1 sekund av) når valgte driftsmodus ikke kan brukes.
6. TIMER-indikatorlampe (grønn)
  - Hvis timerens indikatorlampe blinker når timeren er i bruk, indikerer det at det har oppstått en feil med timerinnstillingen.
7. SWING-indikatorlampe (oransje)
  
8. Frontpanel (fig. 4)
9. Luftfilter
10. OPP/NED-luftrettere
11. HØYRE/VENSTRE-luftrettere (bak OPP/NED-luftrettere)
12. Avløpsslange
13. Luftrensingsfilter

### **Fig. 5 Utedel**

14. Luftinntak
15. Luftutslipp
16. Rørdel

### **Fig. 6 Fjernkontroll**

18. SLEEP-knapp
19. MASTER CONTROL-knapp
20. SET TEMP./SET TIME-knapper (☉/☾)
21. Signaloverfører
22. TIMER-knapp
23. FAN CONTROL-knapp
24. START/STOP-knapp
25. Knapp for innstilling av luftretning
26. Knapp for innstilling av swing
27. TIME ADJUST-knapp
28. ACL-knapp

### **Baksiden (Fig. 7)**

29. TEST RUN
  - Bruk to metallobjekter til å røre borti de to metallkontaktene for å sende signal om å gjøre en test.
  - Du skal kun gjøre en test når du installerer enheten. Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, fungerer ikke enhetens termostat.
  - Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, går enheten i testmodus og inne delens OPERATION- og TIMER-indikatorlamper blinker samtidig.
  - For å stanse testmodus trykker du på START/STOP-knappen og stanser enheten.
  
30. Fjernkontrollens display (fig. 8)
31. Overføringsindikator
32. Klokkedisplay
33. Driftsmodusdisplay
34. Timermodusdisplay
35. Viftehastighetsdisplay
36. Temperaturinnstillingsdisplay
37. Timerinnstillingsindikator
38. Temperaturinnstillingsindikator

# FORBEREDELSE

## SETT I BATTERIENE (LR03 x 2)

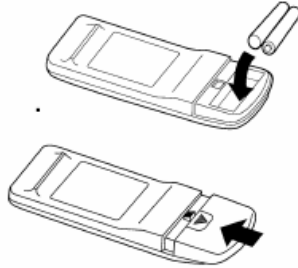
**1. Press inn og skyv på batteriluken på baksiden av fjernkontrollen for å åpne den.**

Skyv i pilens retning.

**2. Sett inn batteriene.**

OBS! Husk riktig polaritet!

**3. Lukk batteridekslet.**



## STILL INN TID

**1. Trykk på TIME ADJUST-knappen**

Bruk en kulepenn til å trykke på knappen.

**2. Bruk tidsinnstillingsknappene (+/-) til å tilpasse klokken til gjeldende tid.**

**+ -knappen:** Trykk for å stille tiden fremover

**-knappen:** Trykk for å stille tiden tilbake

(Hver gang du trykker på knappene vil tiden stilles fremover/bakover med ett minutt ad gangen. Holder du knappene inne, endres tiden raskere med 10 minutter ad gangen.)

**3. Trykk på TIME ADJUST-knappen igjen.**

Dette fullfører tidsinnstillingen og starter klokken.

## Advarsel!

Pass på at ikke barn ved uhell svelger batteriene.

Når du ikke skal bruke fjernkontrollen over lengre perioder, tar du ut batteriene for å unngå mulige lekkasjer og skader på enheten. Hvis lekkende batterivæske kommer i kontakt med huden, øynene, eller munnen, vasker du umiddelbart med rikelige mengder vann, og kontakter legen din.

Tomme batterier må tas ut og leveres på butikker, bensinstasjoner, offentlige innsamlingsbeholdere osv.

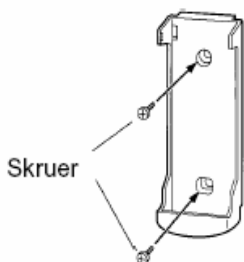
Ikke forsøk å lade opp tomme batterier.

Aldri bland nye og brukte batterier eller batterier av forskjellig type. Ved vanlig bruk varer batterier omtrent ett år. Begynner fjernkontrollen å bli dårligere, bytter du ut batteriene og trykker på ACL-knappen med en kulepenn.

## BRUKE FJERNKONTROLLEN

- Fjernkontrollen må pekes mot signalmottakere for å fungere riktig.
- Rekkevidde: Ca. 7 meter.
- Når signalet er mottatt av enheten, hører du en pipelyd.
- Hvis det ikke høres noe pip, trykker du på knappen igjen.

## HOLDER TIL FJERNKONTROLLEN



**1. Monter holderen**



**2. Sett i fjernkontrollen**



**3. Ta ut fjernkontrollen**

# BRUK

Instruksjoner som har med oppvarming å gjøre, gjelder bare for varme- og kjølemodeller.

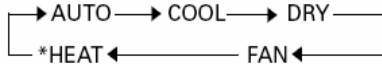
## VELGE MODUS

### 1 Trykk på **START/STOP**-knappen

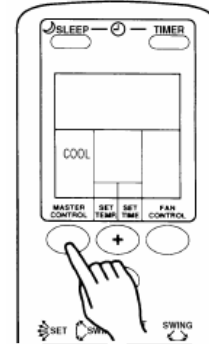
Innedelens indikatorlampe for OPERATION (rød) vil lyse. Enheten starter.

### 2 Trykk på **MASTER CONTROL**-knappen for å velge ønsket modus.

Hver gang knappen trykkes inn, endres driftsmodusen i følgende rekkefølge:



Omtrent tre sekunder senere, vises hele displayet igjen.



Eksempel: Sette i COOLING-modus

## INNSTILLING AV TERMOSTAT

### Trykk på **SET TEMP.**-knappen.

**+**-knappen: Trykk for å øke termostatinstillingen.

**-**-knappen: Trykk for å senke termostatinstillingen.

#### • **Termostatinstillingens skala (Varme- og kjølemodell):**

AUTO: 18-30 °C

HEATING: 16-30 °C

COOLING/DRY: 18-30 °C

Termostaten kan ikke brukes til å stille inn romtemperatur i FAN-modus (temperaturen vises ikke på fjernkontrollens display).

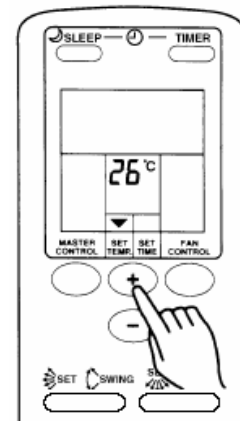
#### • **Termostatinstillingens skala (Kjølemodell):**

AUTO: Standard temperaturinnstilling +2 °C

FAN: 17-30 °C

COOLING/DRY: 18-30 °C

Ved bruk av FAN-modus viser displayet "--" hvis temperaturen er lavere enn 17 °C og viften går kontinuerlig uavhengig av romtemperatur.



Eksempel: Sette til 26 °C

Etter omtrent tre sekunder vises hele displayet igjen.

Termostatinstillingen bør betraktes som en veiledende verdi og kan variere noe fra den faktiske romtemperaturen.

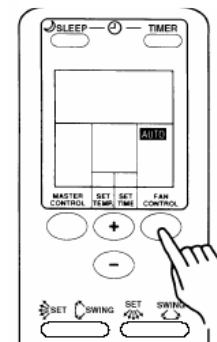
## INNSTILLING AV VIFTEHASTIGHET

### Trykk på **FAN CONTROL**-knappen

Hver gang knappen trykkes inn, endres viftehastigheten i følgende rekkefølge:



Etter omtrent tre sekunder vises hele displayet igjen.



Eksempel: Sette i AUTO-modus

### **AUTO**-funksjonen:

**Heating-modus:** Viften går for å sirkulere oppvarmet luft optimalt. Men viften går på veldig lav hastighet når temperaturen på luften fra innedelen er lav.

**Cooling-modus:** Når temperaturen nærmer seg termostatinstillingen, går viften saktere.

### **Fan**-modus:

Varme- og kjølemodell: Viften slår seg av og på. Når den er på har den lavviftehastighet. Viften går på veldig lav hastighet i overvåkingsmodus og på begynnelsen av heating-modus.

Kjølemodell: Viften går på optimal hastighet i samsvar med romtemperaturen i rommet hvor innedelen befinner seg.

### **I QUIET**-funksjon:

SUPER QUIET-funksjon starter. Inne delens luftstrøm reduseres og gir mindre støy.

- SUPER QUIET-funksjon kan ikke brukes i Dry-modus. (Det samme gjelder når dry-modus velges i AUTO-modus.)
- I Super Quiet-modus reduseres \*oppvarmings- og kjøleytelse noe.

## STANSE ENHETEN

### Trykk på **START/STOP**-knappen.

OPERATION-indikatorlampen (rød) slukkes.

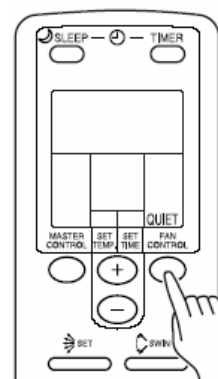
## OM MODUS

### AUTO: KJØLEMODELL

- Avhengig av romtemperaturen når enheten begynner å gå, byttes driftsmodus automatisk som vist i tabellen nedenfor. Avhengig av driftsmodusen gjør også romtemperaturinnstillingen at "standard" temperatur angis som vist.

Faktisk romtemperatur   Driftsmodus   Termostatinnstilling (standard innstilling)

30 °C eller mer	->	Cooling	->	27 °C
27 til 30 °C	->	Cooling	->	26 °C
25 til 27 °C	->	Dry	->	24 °C
23 til 25 °C	->	Dry	->	22 °C
Under 23 °C	->	Dry	->	20 °C



Eksempel: Sette i QUIET-modus

Driftsmodus og standard termostatinnstillinger velges automatisk når driften begynner.

- Når automatisk drift startes, går viften på veldig lav hastighet i omtrent ett minutt mens enheten finner og velger passende driftsmodus.
- Når driftsmodus er angitt, endres ikke modus selv om romtemperaturen endres.
- Hvis START/STOP-knappen trykkes inn for å gjenoppta drift innen to timer etter at automatisk drift er stanset, begynner enheten å gå i samme modus som før.

### AUTO: VARME- OG KJØLEMODELL

- Når AUTO CHANGEOVER er valgt, velger enheten passende modus (oppvarming eller kjøling) ut fra romtemperaturen.
- Når AUTO CHANGEOVER er valgt, går viften på veldig lav hastighet i omtrent ett minutt mens enheten finner gjeldende romforhold og velger riktig modus ut fra dette.
- Når enheten har tilpasset romtemperaturen til termostatinnstillingen, begynner den overvåkingsmodus hvor viften går på lav hastighet. Hvis romtemperaturen endrer seg etter dette, vil enheten velge riktig modus igjen for å tilpasse temperaturen til termostatinnstillingen. (Overvåkingsområdet er +2 °C i forhold til termostatinnstillingen).
- Hvis modusen som velges automatisk av enheten ikke er tilfredsstillende, endrer du modus.

### Heating:

- Brukes til å varme opp rommet.
- Når heating-modus er valgt, går enheten på veldig lav viftehastighet i 3 til 5 minutter før den går til valgte vifteinnstilling. Disse minuttene gir innledende mulighet til å varme seg opp før den begynner å gå for fullt.
- Når romtemperaturen er veldig lav, kan det komme rim på utedelen og det kan redusere yteevnen. For å fjerne slik rim, går enheten automatisk i avisingsmodus med jevne mellomrom. Ved automatisk avisning blinker OPERATION-indikatorlampen og oppvarmingen avbrytes.

**Cooling:** Brukes til å avkjøle rommet.

### Dry:

- Brukes til å avkjøle rommet mens det avfuktes.
- Du kan ikke varme opp rommet i dry-modus.
- I dry-modus går enheten på lav hastighet. For å tilpasse viftehastigheten kan innledende vifte stanses fra tid til annen. Viften kan også gå på veldig lav hastighet når den måler fuktigheten i rommet.
- Viftehastigheten kan ikke endres manuelt i dry-modus.

**Fan:** Brukes til å sirkulere luften gjennom rommet.

### I heating-modus:

Still termostaten til en temperaturinnstilling som er høyere enn romtemperaturen. Heating-modus fungerer ikke hvis termostaten er stillt inn lavere enn den faktiske romtemperaturen.

### I cooling/dry-modus:

Still termostaten til en temperaturinnstilling som er lavere enn romtemperaturen. Cooling- og dry-modusene fungerer ikke hvis termostaten er stillt inn høyere enn den faktiske romtemperaturen (i cooling-modus går viften alene).

### I fan-modus:

Varme- og kjølemodell: Du kan ikke bruke enheten til å varme opp og kjøle ned rommet.

Kjølemodell: Viften starter når romtemperaturen i området til varmepumpen stiger over den innstilte termostattemperaturen. Når temperaturen synker, stanser viften.

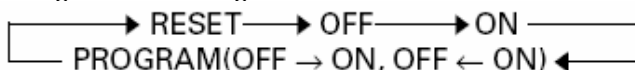
Hvis luften som slippes ut virker for kald, øker du termostatinnstillingen.

# TIMER-FUNKSJON

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder bare for varme- og kjølemodell. Før du bruker timerfunksjonen, må du sikre deg at fjernkontrollen er stilt inn på riktig tid.

## BRUK AV ON- OG OFF-TIMER

1. Trykk på **START/STOP-knappen (hvis enheten allerede er på, går du videre til trinn 2)**. Inndelens OPERATION-indikatorlampe (rød) lyser.
2. Trykk på **TIMER-knappen for å velge OFF-timer eller ON-timer**. Hver gang knappen trykkes ned endres timerfunksjonen i følgende rekkefølge:



Inndelens TIMER-indikatorlampe (grønn) lyser.

3. **Bruk tidsinnstillingsknappene til å tilpasse ønsket OFF-tid eller ON-tid.**

Still inn tiden mens tidsdisplayet blinker (blinkingen fortsetter i omtrent fem sekunder).

-knappen: Trykk for å øke tiden.

-knappen: Trykk for å minske tiden.

Etter fem sekunder vises hele displayet igjen.

## BRUK AV PROGRAM-TIMER

1. Trykk på **START/STOP-knappen (hvis enheten allerede er på, går du videre til trinn 2)**. Inndelens OPERATION-indikatorlampe (rød) lyser.
2. **Still inn ønsket tid for ON- og OFF-timer**. Se avsnittet over for hvordan du stiller inn ønsket modus og tid. Omtrent 5 sekunder senere vises hele displayet igjen. Inndelens TIMER-indikatorlampe (grønn) lyser.
3. Trykk på **TIMER-knappen for å velge PROGRAM-timer**

(enten OFF → ON eller OFF ← ON vises)

Displayet bytter på å vise "OFF-timer" og "ON-timer", og viser deretter tidsinnstillingen for modusen som skal brukes først.

PROGRAM-timeren starter. (Hvis ON-timeren har blitt valgt Til å starte først, stanser enheten).

Omtrent 5 sekunder senere, vises hele displayet igjen.

## Om PROGRAM-TIMER

- PROGRAM TIMER lar deg integrere ON- og OFF-timerfunksjoner i en enkelt sekvens. Sekvensen kan inneholde en overgang fra OFF-TIMER til ON-timer TIMER eller omvendt innen en 24-timers periode.
- Den første timerfunksjonen som aktiveres er den som er nærmest nåværende klokkeslett. Funksjonsrekkefølgen er indikert med en pil på fjernkontrollens display. (OFF→ON eller OFF←ON)
- Et eksempel på bruk av programmert tidsinnstilling kan være å stille inn enheten til å automatisk stanse (OFF TIMER) etter at du har lagt deg, og så starte igjen (ON TIMER) automatisk om morgenen like før du står opp.

## Avbryte timeren

Bruk TIMER-knappen for å velge "TIMER RESET". Enheten går tilbake til normal drift.

## Endre timerinnstillingene

Utfør trinn 2 og 3.

## Stanse enheten når timeren er aktivert

Trykk på START/STOP- knappen.

## Endre modus

Ønsker du å endre modus, viftehastighet, termostatinnstilling osv. etter at du har stilt inn timeren, venter du til hele displayet vises igjen før du endrer det du ønsker.

## Avbryte timeren

Bruk TIMER-knappen for å velge "TIMER RESET". Enheten går tilbake til normal drift.

## Endre tidsinnstillingene

Følg instruksjonene i avsnittet om "Bruk av ON- og OFF-timer" over for å velge tidsinnstillingen du vil endre. Trykk på TIMER-knappen for å velge enten OFF → ON eller OFF ← ON

## Stanse enheten når timeren er aktivert

Trykk på START/STOP-knappen.

## Endre modus

Ønsker du å endre modus, viftehastighet, termostatinnstilling osv. etter at du har stilt inn timeren, venter du til hele displayet vises igjen før du endrer det du ønsker.

## SLEEP TIMER

I motsetning til andre timerfunksjoner brukes SLEEP til å angi tiden som skal gå før enheten stoppes.

### BRUK AV SLEEP TIMER

Når enheten er i drift eller når den er stanset, trykker du på SLEEP-knappen.

Både innedelens OPERATION-indikatorlampe (rød) og TIMER-indikatorlampen (grønn) lyser.

### ENDRE TIMER-INNSTILLINGER

Trykk på SLEEP-knappen en gang til og still inn tiden med tidsinnstillingsknappene.

Still inn tiden mens timermodusdisplayet blinker (blinkingen fortsetter i omtrent 5 sekunder)

⊕-knappen: Trykk for å øke tiden.

⊖-knappen: Trykk for å senke tiden.

Omtrent 5 sekunder senere vises hele displayet igjen.

### Avbryte timeren:

Bruk TIMER-knappen til å velge "TIMER RESET".

Enheden går tilbake til normal drift.

### Stanse enheten når timeren er aktivert:

Trykk på START/STOP-knappen.

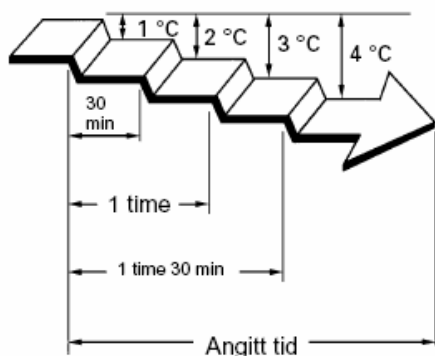
### Om SLEEP TIMER

For å unngå unødvendig oppvarming eller kjøling om natten, sørger SLEEP-funksjonen for at termostaten og tidsinnstillingen samarbeider. Når den angitte tiden har gått, stanser enheten helt.

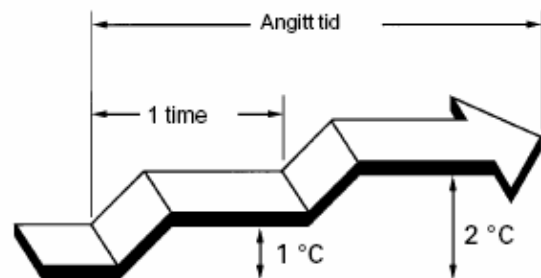
#### I heating-modus:

Når SLEEP-timeren er stilt inn, senkes termostatinnstillingen med 1 °C hvert 30. minutt. Når termostaten har blitt senket med til sammen 4 °C, opprettholdes denne termostatinnstillingen til den angitte tiden har gått og enheten slår seg helt av.

#### SLEEP timer-innstilling



#### SLEEP timer-innstilling



#### I cooling/dry-modus

Når SLEEP-timeren er stilt inn, senkes termostatinnstillingen med 1 °C hvert 60. minutt. Når termostaten har blitt senket med til sammen 2 °C, opprettholdes denne termostatinnstillingen til den angitte tiden har gått og enheten slår seg helt av.

## MANUAL AUTO

Bruk MANUAL AUTO dersom fjernkontrollen forsvinner eller er utilgjengelig.

### SLIK BRUKER DU KONTROLLENE PÅ HOVEDENHETEN

Trykk på MANUAL AUTO-knappen på kontrollpanelet på hovedenheten.

For å stanse enheten, trykker du på MANUAL AUTO-knappen en gang til (kontrollene finner du innenfor frontpanelet).

Når enheten styres med kontrollene på hovedenheten, går den i samme modus som AUTO-modus som er valgt på fjernkontrollen.

Viftehastigheten som velges er "AUTO" og termostatinnstillingen er standard.

# SWING-INNSTILLING

Start enheten før du bruker denne funksjonen.

VELGE SWING-FUNKSJON

## Trykk på SWING-knappen.

SWING-indikatorlampen (oransje) lyser. I denne modusen vil luftretterne automatisk sørge for vertikal swing (opp/ned).

STOPPE SWING-FUNKSJONEN

## Trykk på SWING-knappen igjen.

SWING-indikatorlampen (oransje) slukkes. Luftstrømretningen går tilbake til innstillingen som var i bruk før SWING-funksjonen startet.

## Om swing-funksjonen

- Swingområdet avhenger av luftstrømretningen.
- Hvis swingområdet ikke er som ønsket, bruker du fjernkontrollens luftretningsknapp for å endre swingområde.
- I Cooling/Dry-modus bytter enheten automatisk swingområdet til horisontal luftretning for å forhindre kondensering av fuktighet på luftutslippet hvis SWING-funksjonen går på laveste område i mer enn 30 minutter.
- SWING-funksjonen kan stanses midlertidig når enhetens vifte ikke går eller når den går på veldig lave hastigheter.

# JUSTERE RETNINGEN PÅ LUFTSTRØMMEN

## Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder bare varme- og kjølemodell.

Vertikal (opp/ned) luftretning endres ved å trykke på fjernkontrollens luftstrømretningsknapp. Horisontal (høyre/venstre) luftretning endres manuelt ved å bevege luftretterne. Når du gjør horisontale tilpasninger starter du varmepumpen og forsikrer deg om at de vertikale luftretterne er stanset.



**FARE!**

Stikk aldri fingrene eller gjenstander inn i luftutblåsningen. Det kan forårsake skader.

## JUSTERING AV VERTIKAL LUFTRETNING

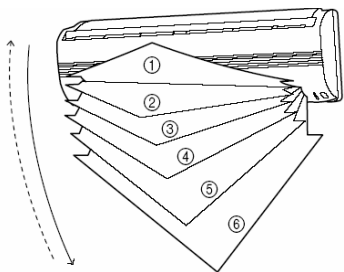
### Trykk ned luftstrømretningsknappen.

Hver gang knappen blir trykt inn forandres luftstrømmen i følgende rekkefølge:

③ ↔ ② ↔ ① ↔ ⑥ ↔ ⑤ ↔ ④

①, ②, ③: I COOLING/DRY-modus

④, ⑤, ⑥: I FAN-modus



Displayet på fjernkontrollen endrer seg ikke.

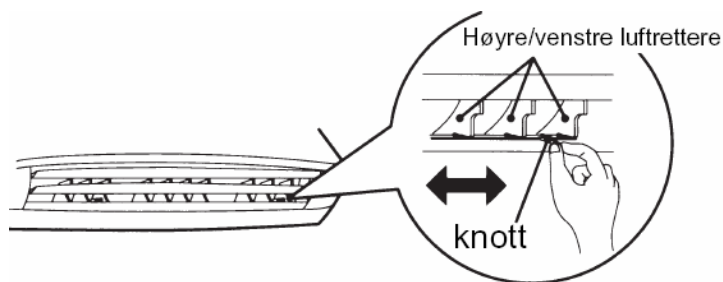
- Bruk innstillinger i.h.t. figurene.
- Vertikal luftstrøm stilles inn automatisk i henhold til typen modell.  
COOLING/DRY-modus: Horisontal luftstrøm ①  
FAN-modus: Vertikal luftstrøm ⑤
- I AUTO-modus vil luftstrømmen i det første minuttet etter oppstart være horisontal. Luftretningen kan ikke endres i denne perioden.

- Bruk alltid AIR FLOW DIRECTION-knappen på fjernkontrollen til å justere luftretterne vertikalt og/eller horisontalt. Forsøk på å bevege disse manuelt kan føre til nedsatt funksjon på enheten. Ved slike tilfeller starter du enheten på nytt, så bør de fungere som normalt.
- I COOLING- og DRY-modus må ikke klaffene settes i heating-posisjon 4 til 6 over lengre perioder. Dette skyldes at det er fare for at vandamp kan kondensere ved luftavkastet. Det kan da dryppe vann fra enheten. Hvis luftretterne blir stående i heating-posisjon i mer enn 30 minutter, går de automatisk tilbake til posisjon 3.
- Når enheten benyttes i lokaler der det befinner seg barn, eldre eller syke, må du ta ekstra hensyn til luftretning og romtemperatur.

## JUSTERING AV HORIZONTAL LUFTRETNING

### Justere de horisontale luftretterne

Beveg høyre/venstre-luftretterne for å tilpasse luftstrømmen i den retningen du foretrekker.



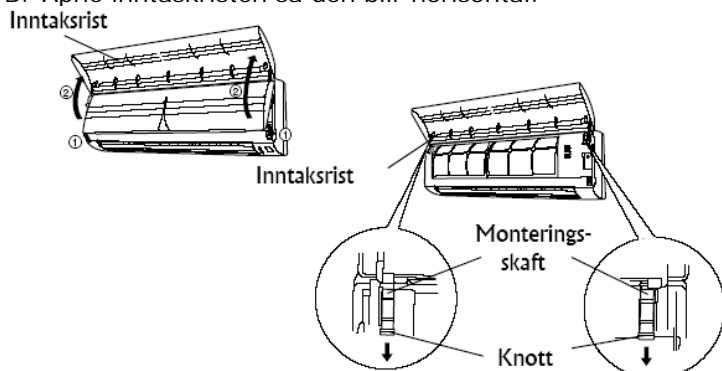
## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring må enheten være avslått og strømkontakten være dratt ut.
- Kontroller at frontpanelet er skikkelig festet.
- Når du tar ut og setter inn luftfiltrene må du ikke ta på varmeveksleren da det kan oppstå personskaade.

### RENGJØRING AV INNTAKSRIST

#### 1. Ta ut inntaksristen.

- A. Plasser fingrene på nederst på risten og løft forover.
- B. Åpne inntaksristen så den blir horisontal.

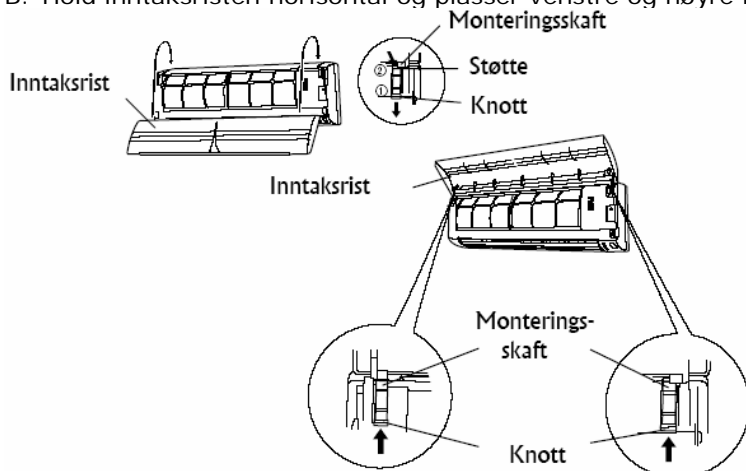


#### 2. Rengjør med vann.

Fjern støv fra luftfiltrene ved å støvsuge eller vaske dem. Etterpå tørker du dem med en ren, myk klut.

#### 3. Sett frontpanelet på plass igjen.

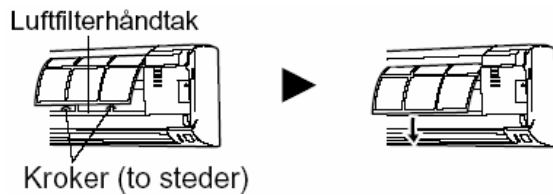
- A. Dra knottene hele veien.
- B. Hold inntaksristen horisontal og plasser venstre og høyre montasjeskaft i støttene øverst på panelet.



## RENGJØRING AV LUFTFILTER

### 1. Åpne inntaksristen og ta ut luftfilteret.

Løft luftfilterets håndtak, ta av de to nederste hankene og dra det ut.



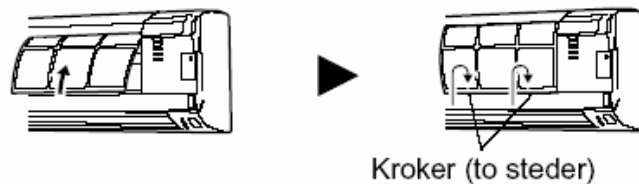
### 2. Fjern støv med en støvsuger eller ved å vaske filteret.

Etter vasken lar du dem tørke skikkelig på et skyggefullt sted.

### 3. Sett på plass luftfilteret og lukk inntaksristen.

1 – Plasser sidene på luftfilteret likt med panelet og dytt helt inn. Pass på at de to nederste hankene kommer riktig på plass igjen i hullene på panelet.

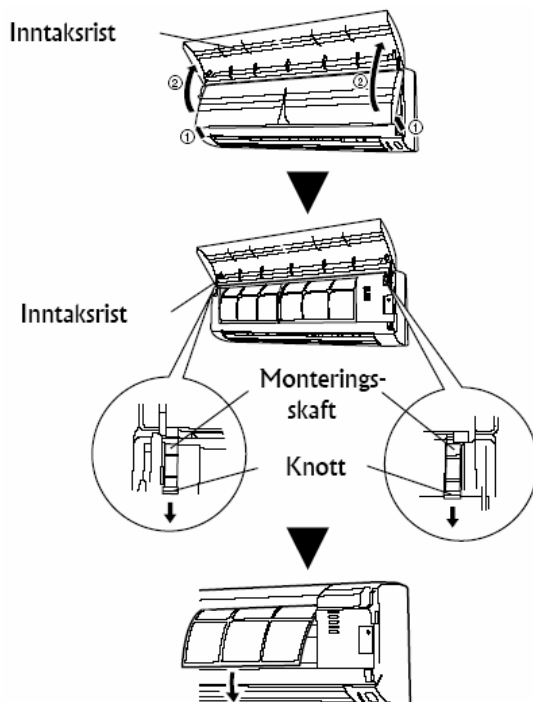
2 – Lukk frontpanelet (for eksempelets skyld viser illustrasjonen enheten uten frontpanel).



- Støv kan fjernes fra luftfilteret med en støvsuger eller ved å vaske filteret i et mildt vaskemiddel og varmt vann. Hvis du vasker filteret, må du sørge for å tørke det skikkelig på et skyggefullt sted før du setter det inn igjen.
- Hvis det samler seg støv på luftfilteret, reduseres luftstrømmen. Dette gjør at enheten fungerer dårligere og at det blir mer støv.
- I perioder med normal bruk bør luftfiltrene renses hver fjerde uke.

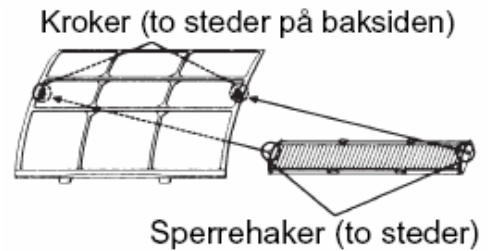
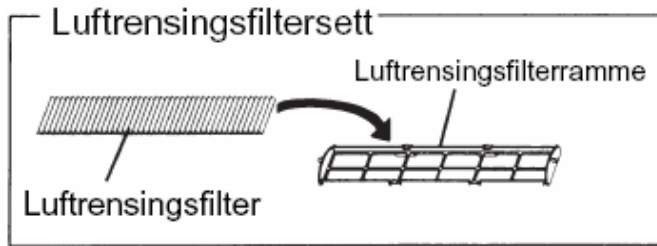
## INSTALLERING AV LUFTFILTER

### 1. Åpne frontpanelet og ta ut luftfiltrene.



## 2. Installer luftrensingsfiltersettet.

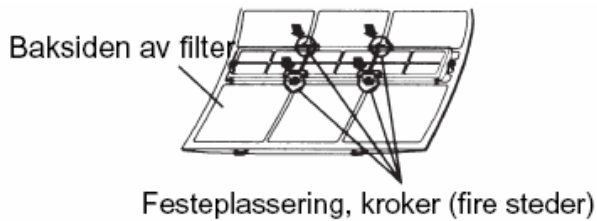
A. Sett luftrensingsfilteret i luftrensingsfilterrammen.



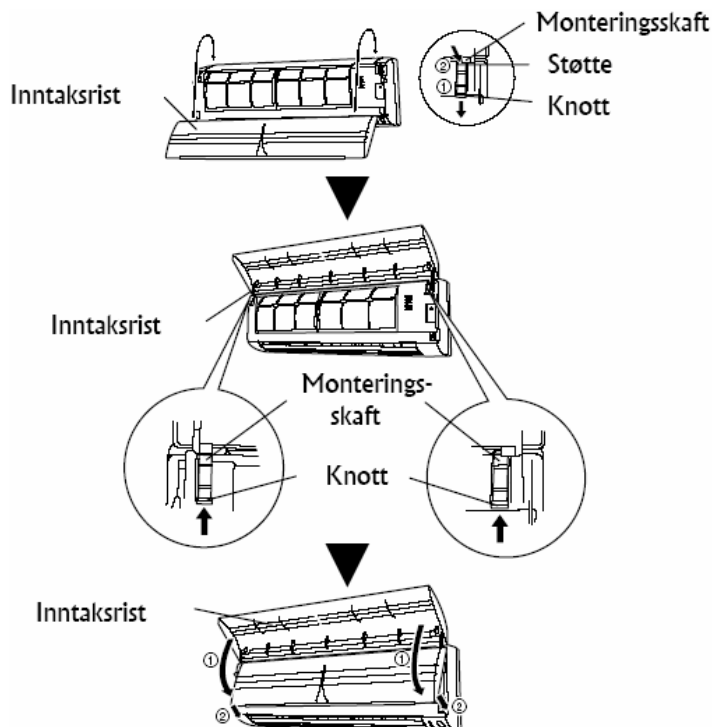
B. Fest sperrehaken på begge sider av filteret med de to krokene på baksiden av filterrammen.

Pass på at ikke luftfilteret stikker ut utenfor rammen.

C. Fest de fire festeplassingene øverst og nederst på luftrensingsfilterrammen med krokene på luftfilteret.



## 3. Installer de to luftfiltrene og lukk inntaksristen.

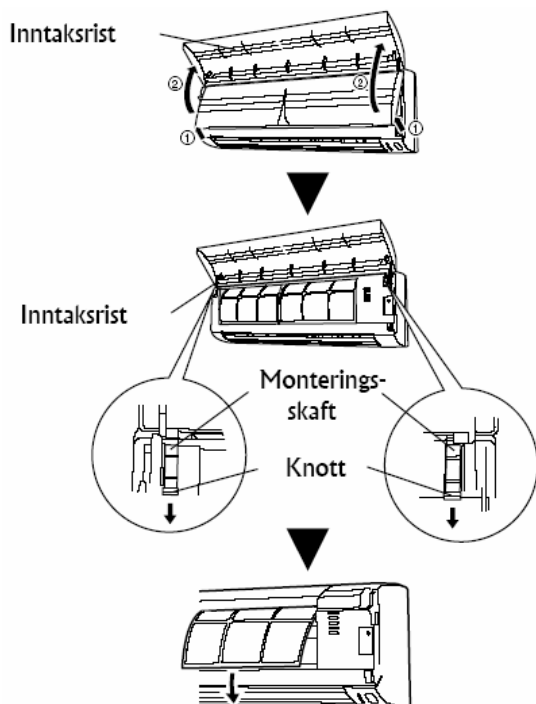


- Når luftrensingsfiltrene brukes, øker effekten ved å sette viftehastigheten til "høy".

## BYTTE UT SKITNE LUFTFILTRE

Kjøp nye luftfiltre som selges separat, og installer dem.

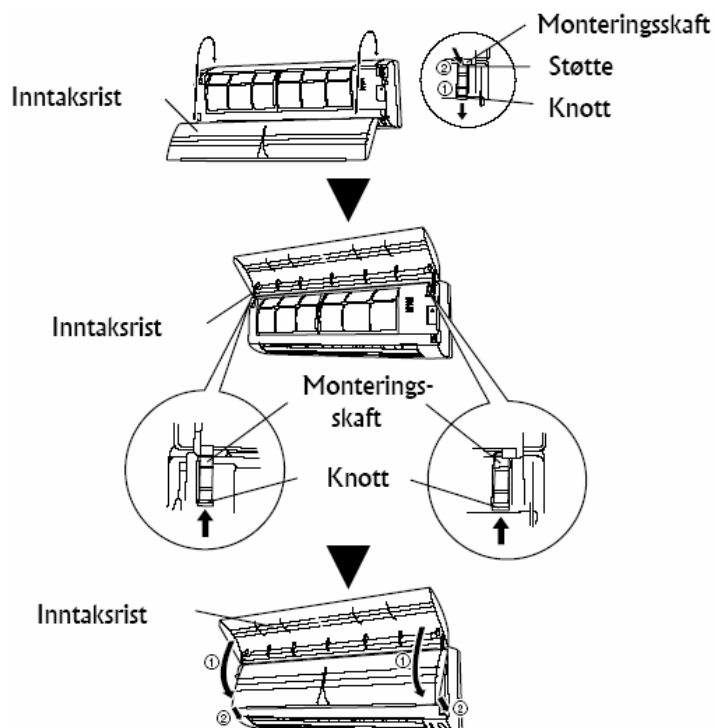
### 1. Åpne inntaksristen og ta ut luftfiltrene.



### 2. Erstatt dem med to nye luftrensingsfiltre.

- A. Fjern de gamle luftrensingsfiltrene i omvendt rekkefølge av installasjonen.
- B. Installer på samme måte som for installasjonen av luftrensingsfiltersettet.

### 3. Installer de to luftfiltrene og lukk inntaksristen.



## Angående luftrensingsfiltre (disse varierer avhengig av modell)

### LUFTRENSINGSFILTER (grønt filter)

- Avhengig av størrelsen på rommet og forholdene hvor varmpumpen brukes, er normal levetid på luftrensingsfilteret omtrent 3 måneder. Hvis luftrensingsfilteret blir skittent før det har gått tre måneder, bytter du det ut så fort som mulig. (Kast alltid filtrene, de skal ikke brukes på nytt.)

### LUKTFJERNINGSFILTER (svart filter)

- For å regenerere luftfjerningseffekten, fjerner du støvet med en støvsuger og plasserer filteret i direkte sollys i 6 timer omtrent hver 6. måned. Under normale forhold bør filteret bytte ut etter 3 år.
- Ved lagring av luftrensingsfiltrene, bør du unngå steder med høy temperatur og fuktighet, og bruke filtrene så raskt som mulig etter at emballasjen har blitt åpnet. (Luftrensingseffekten minsker når filtrene blir liggende i åpnet emballasje.)

### POLYFENOL CATECHIN-LUFTRENSINGSFILTER (hvitt filter)

- Luftrensingsfiltrene brukes bare én gang. (De kan ikke vaskes eller brukes på nytt.)
- Ved lagring av luftrensingsfiltrene, bør du unngå steder med høy temperatur og fuktighet, og bruke filtrene så raskt som mulig etter at emballasjen har blitt åpnet. (Luftrensingseffekten minsker når filtrene blir liggende i åpnet emballasje.)
- Generelt bør filtrene byttes ut omtrent hver tredje måned.

Kjøp spesielle luftfiltre (UUTR-FC04-1, selges separat) når du skal bytte ut de skitne luftfiltrene.

### LUKTFJERNINGSFILTER FOR NEGATIVE LUFTIONER

- Filtrene bør byttes ut omtrent hvert tredje år for å opprettholde luftfjerningseffekten.

Kjøp spesielle luftfjerningsfiltre (UTR-FC04-3, selges separat) når du skal bytte ut filtrene.

### Vedlikehold av luftfjerningsfiltre

For å vedlikeholde luftfjerningseffekten rengjør du filteret på følgende måte en gang hver tredje måned.

1 Fjern luftfjerningsfilteret.

2 Rengjør med vann og la tørke.

A Skyll filtrene under varmt vann med høyt trykk til overflaten på filtrene er dekket med vann. Skyll med nøytralt vaskemiddel. (Aldri vask filtre ved å skrubbe dem, da det kan skade luftfjerningseffekten.)

B Rens under rennende vann.

C Tørk i skyggen.

3 Reinstaller luftfjerningsfilteret.

# PROBLEMLØSNING

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder kun for varme- og kjølemodeller.



**Advarsel!** I tilfeller med feil (brent lukt osv.) stopper du maskinen, kopleter fra strømkabelen og kontakter forhandler. Det er ikke nok å bare ta ut kontakten. Forsikre deg alltid om at strømmen er ordentlig slått av.

Før du kontakter forhandler må du gjøre dette:

	Symptom	Problem
NORMAL FUNKSJON	Starter ikke med en gang:	Blir maskinen stoppet og så startet igjen med én gang, starter ikke kompressoren i utedelen før det har gått 3 minutter for å unngå at sikringer på strømkursen går. Blir strømkabelen frakoplet og så koplet til igjen, vil en innebygd sikkerhetsfunksjon starte. Denne funksjonen vil gå i 3 minutter og hindrer oppstart i denne perioden.
	Lyder kommer fra innedelen:	Under vanlig drift og rett etter stopp kan du høre lyder som ligner på vann i rør. Dette høres særlig 2-3 minutter etter oppstart og skyldes gassen som sirkulerer i systemet. I bruk kan det også forekomme lave knirkelyder. Dette skyldes ekspandering i materialet på innedelen på grunn av temperaturvariasjoner. Under oppvarming kan du høre en lav freselyd som skyldes den automatiske avisingen.
	Lukt:	Det kan komme lukt fra innedelen. Denne lukten kommer fra rommet, for eksempel fra møbler, tobakk osv. som sirkuleres gjennom innedelen.
	Fukt og damp kommer fra innedelen:	I COOLING- eller DRY-modus kan det komme en tynn damp fra innedelen. Dette skyldes den plutselige avkjølingen av romluften ved luften som slippes ut av enheten, og resulterer i kondensering og damp. Under oppvarming kan utedelens vifte stanse og de kommer damp fra enheten. Dette skyldes den automatiske avisingen.
	Luftstrømmen er svak eller har stoppet:	Når oppvarmingen startes, er viftehastigheten opprinnelig veldig lav slik at enheten skal bli ordentlig varmet opp. Under oppvarming stanser utedelen hvis romtemperaturen overstiger termostatinnstillingen, og innedelen går på veldig lav viftehastighet. Hvis du ønsker å varme opp rommet ytterligere, stiller du termostaten på en høyere innstilling. Under oppvarming stanser enheten midlertidig (mellom 7 og 15 minutter) under automatisk avising. Under automatisk avising blinker OPERATION-indikatorlampen. Viften går veldig lav hastighet i DRY-modus eller når temperaturen i rommet overvåkes.
	Det kommer vann fra utedelen:	Under oppvarming kan det komme vann fra utedelen på grunn av den automatiske avisingen.

	Symptom	Dette må du sjekke
SJEKK EN GANG TIL	Enheten starter ikke:	Har det vært strøbrudd? Har det gått sikringer? Er TIMER-funksjonen aktivert?
	Dårlig kjøleeffekt (eller *varmeeffekt):	Er luftfilteret skittent? Er luftgjennomstrømningen blokkert? Har du stilt inn romtemperaturen (termostat) riktig? Er et vindu eller dør åpen? Ved Cooling-modus: Står solen rett inn gjennom vinduene? (Trekk for gardinene). Ved Cooling-modus: Står det noen varmekilder eller datamaskiner i rommet eller er det mange mennesker der? Er enheten angitt for SUPER QUIET-drift?
	Maskinen går ikke som vist på fjernkontrollen:	Er batteriene i fjernkontrollen utladet? Er batteriene satt i riktig?

Har du fortsatt problemer etter å ha kontrollert disse sjekkpunktene, eller merker brent lukt eller hvis TIMER-indikatorlampen på innedelen blinker, stopper du enheten, tar ut støpslet og kontakter forhandler.

## TIPS OM BRUK

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder kun for varme- og kjølemodeller.

### Bruk og ytelse

#### Oppvarming

Denne enheten bruker varmepumpeprinsippet og absorberer varme fra uteluften og overfører den varmen innendørs. Som et resultat reduseres oppvarmingseffekten når utetemperaturen synker. Hvis du føler at det ikke blir nok varme, anbefaler vi at du bruker varmepumpen sammen med andre varmeapparater.

Varmepumper varmer opp hele rommet ved å resirkulere luften gjennom rommet. Dette medfører at det kan ta litt tid før rommet er oppvarmet fra varmepumpen er startet.

#### Når inne- og utetemperaturen er høy

Når både inne- og utetemperaturen er høy ved bruk av heating-modus, kan utedelens vifte stanse innimellom.

#### Automatisk avising kontrollert av mikrodatamaskin

Ved bruk av heating-modus ved lav utetemperatur og høy fuktighet, kan det danne seg rim på utedelen, noe som kan føre til redusert ytelse.

For å forhindre dette, er enheten utstyrt med en automatisk avisingsfunksjon som er kontrollert av en mikrodatamaskin. Hvis det danner seg rim, stanser enheten midlertidig, og aviser en kort stund (7 til 15 minutter).

Ved automatisk avising, blinker OPERATION-indikatorlampen (rød).

## AUTO Restart

### Ved strømbrudd

- Ved strømbrudd vil enheten starte automatisk når strømmen er tilbake.
- Ved strømbrudd i TIMER-modus, tilbakestilles timeren og enheten begynner (eller stanser) under den nye timerinnstillingen. I dette tilfellet blinker TIMER-indikatorlampen (grønn).
- Bruk av andre elektriske apparater (barbermaskin osv.) eller trådløse radiosendere i nærheten eller kan føre til ustabil drift av enheten. Hvis dette skjer, kan du kople fra strømforsyningen midlertidig og kople den til igjen. Så bruker du fjernkontrollen igjen.

## Multienheter

Denne innedelen kan kobles til en universal utedel. Universalenheten gjør at flere innedeler kan styres på flere steder. Innedelene kan brukes samtidig i samsvar med sine respektive ytelser.

### Samtidig bruk av flere enheter

- Når du bruker en universalenhet, kan innedelene brukes samtidig, men når to eller flere innedeler i samme gruppe brukes samtidig, kan varme- og kjølekapasiteten bli indre enn når en enkelt innedel brukes samtidig. Når du ønsker å bruke mer enn en innedel til kjøling samtidig, bør de bare brukes på natten og andre tidspunkter når det trengs mindre ytelse. På samme måte anbefales det at når flere enheter brukes samtidig for oppvarming, bør de brukes sammen med andre varmeapparater.
- Sesongvariasjoner i utetemperaturer, romstrukturer og antall personer i rommet kan også føre til forskjeller i oppvarmingsytelsen. Vi anbefaler at du prøver forskjellige moduser for å finne ut hvilket varme- og kjølenivå enhetene gir, og bruke enhetene på den måten som passer best til din families livsstil.
- Hvis du oppdager at en eller flere enheter gir dårlig kjøling eller oppvarming ved bruk av flere enheter samtidig, anbefaler vi at du ikke bruker flere enheter samtidig.

### Følgende gjelder kun for Invertermodeller:

- Følgende moduser kan ikke brukes:  
Hvis innedelen bes om å gå i en modus den ikke kan utføre, blinker OPERATION-indikatorlampen (rød) på innedelen (1 sekund på, 1 sekund av) og enheten går i standby-modus.  
Heating-modus og cooling-modus (eller dry-modus)  
Heating-modus og fan-modus
- Følgende moduser kan brukes:  
Cooling-modus og dry-modus  
Cooling-modus og fan-modus  
Dry-modus og fan-modus
- Driftsmodus (heating-modus eller cooling-modus (dry-modus) på utedelen bestemmes av modusen på innedelen som ble brukt først. Hvis innedelen ble startet fan-modus, bestemmes ikke modus på utedelen. Hvis for eksempel innedel (A) ble startet i fan-modus og deretter blir innedel (B) brukt i heating-modus, starter innedel (A) midlertidig, men når innedel (B) startet i heating-modus, begynner OPERATION-indikatorlampen (rød) for innedel (A) å blinke (1 sekund på, et sekund av) og den går i standby-modus. Innedel (B) fortsetter å gå i heating-modus.

### Merk

### Følgende gjelder kun for varme- og kjølemodeller:

- Under bruk av heating-modus vil utedelen utføre avising innimellom. Under avising fortsetter avisingsmodus hvis brukeren stiller innedelen på heating igjen, og oppvarmingen begynner når avisingen er fullført. Det kan ta litt tid før det kommer ut varm luft.
- Ved bruk av heating-modus kan toppen av innedelen bli varm, men dette skyldes at kald luft går gjennom innedelen selv når den er stanset. Det er ikke en feil.

Importør:

**Pingvin Klima AS**  
Kuldeentreprenør - Alt innen behagelig temperatur

**Ole Deviksvei 16B**  
**N-0666 Oslo**  
**Telefon: 22 65 04 15**  
**Fax: 22 65 04 16**  
**E-post: [post@pingvinklima.no](mailto:post@pingvinklima.no)**  
  
**[www.pingvinklima.no](http://www.pingvinklima.no)**

Forhandler: